

Tuen Mun (South) Integrated Family Service Centre	南屯門綜合家庭服務中心
Social Welfare Department	社會福利署
Tuen Mun District	屯門區

Enquiries: 2450 4386	查詢電話：2450 4386
Fax: 2457 7465	傳真：2457 7465
Email: tmsifscenq@swd.gov.hk	電郵：tmsifscenq@swd.gov.hk

Geographical Service Boundary	服務地域範圍
--------------------------------------	--------

<i>Eastern Boundary</i>	東面分界線
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from junction of Tuen Hing Road and Tuen Mun Heung Sze Wui Road - Along Tuen Mun Heung Sze Wui Road - Ends at junction of Sam Shing Street and Hoi Wing Road 	<ul style="list-style-type: none"> - 由屯興路及屯門鄉事會路交界開始 - 沿屯門鄉事會路 - 至三聖街與海榮路交界止

<i>Southern Boundary</i>	南面分界線
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from junction of Sam Shing Street and Hoi Wing Road - Along southern coast, Tuen Mun Typhoon Shelter and Butterfly Beach - Ends at Tap Shek Kok 	<ul style="list-style-type: none"> - 由三聖街與海榮路交界開始 - 沿南面海岸經屯門避風塘、蝴蝶灣 - 至踏石角止

<i>Western Boundary</i>	西面分界線
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from Tap Shek Kok - Along the coast - Ends at Black Point Power Station 	<ul style="list-style-type: none"> - 由踏石角開始 - 沿海岸 - 至龍鼓灘電力廠止

<i>Northern Boundary</i>	<i>北面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from Black Point Power Station - Along Sea Bank Road, Nim Wan Road to Sludge Treatment Facilities - Via Tai Shui Hang, moving south along Tsing Dai Rocky Stream to Tip Shek Teng, then along Siu Lang Stream till its south end, extending to the north tip of Mong Fat Street, and further extending to San Shek Wan South - along San Shek Wan North Road, Yuk Tsing Lane, Lung Mun Road, to Glorious Garden, moves along Tuen Mun River Channel - Ends at the junction of the south tip of Tuen Mun Park and Tuen Mun Channel 	<ul style="list-style-type: none"> - 由龍鼓灘發電廠開始 - 沿海旁路，稔灣路至香港污泥處理廠 - 由側面大水坑，沿青大石澗索溪而上至疊石頂再沿小冷溪南端，直線延伸至望發街北端，由望發街北端直線延伸至青山村散石灣南 - 沿散石灣北路，育青里，龍門路，富健花園側至屯門河畔 - 沿屯門河至屯門公園南端止

Details of Geographical Service Boundary	服務地域範圍詳情
---	-----------------

District Council Constituency 區議會選區[#]			
Code 代號	Name 名稱	Part 部分 / Whole 全部 *	
L04	Siu Tsui 兆翠	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
L05	Yau Oi South 友愛南	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
L06	Yau Oi North 友愛北	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
L14	Hanford 恆福	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
L15	Yuet Wu 悅湖	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
L16	Siu Hei 兆禧	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
L17	Wu King 湖景	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
L18	Butterfly 蝴蝶	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
L19	Fu Sun 富新	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
L20	Lok Tsui 樂翠	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>

L21	Lung Mun 龍門	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
L25	Po Tin 寶田	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>

According to 2019 District Council Election Constituency Boundaries
根據 2019 年區議會選舉選區分界

	<u>Public Housing Estate</u>	公營屋邨
B:	Butterfly Estate	蝴蝶邨
W:	Wu King Estate	湖景邨
Y:	Yau Oi Estate	友愛邨

	<u>Home Ownership Scheme Flat</u>	居者有其屋屋苑
G:	Glorious Garden	富健花園
S:	Siu Hei Court Siu Shan Court	兆禧苑 兆山苑
T:	Tsui Ning Garden	翠寧花園
Y:	Yuet Wu Villa	悅湖山莊

	<u>Major Private Estate / Tenement</u>	主要私人屋苑 / 樓宇
2:	2gether	雙寓
G:	Goodview Garden	豐景園
M:	Marina Garden Melody Garden Miami Beach Towers	慧豐園 美樂花園 邁亞美海灣

N:	Nerine Cove	南浪海灣
O:	Oceania Heights	海典軒
P:	Pierhead Garden	海翠花園
R:	Richland Garden Regency Bay	啟豐園 御海灣
S:	Sun Tuen Mun Centre	新屯門中心
T:	The Seacrest	嘉悅半島

	<u>Streets</u>	<u>街道</u>
F:	Fung On Street	豐安街
H:	Hang Fu Street Hang Kwai Street Hing On Lane Hoi Chu Road Hoi Wah Road Hoi Wing Road (from junction of Hoi Wong Road to junction of Tuen Mun Heung Sze Wui Road) Hoi Wong Road	恒富街 恒貴街 興安里 海珠路 海華路 海榮路 (由海皇路交界至屯門鄉事會路交 界) 海皇路
L:	Lung Mun Road (Not include No. 43) Lung Kwu Tan Road	龍門路 (不包括 43 號) 龍鼓灘路
M:	Mei Lok Lane Mong Fat Street	美樂里 望發街

N:	Nim Wan Road	稔灣路
O:	Oi Lai Lane Oi Ming Lane Oi Tak Lane Oi Yung Street	愛禮里 愛明里 愛德里 愛勇街
S:	San Shek Wan North Road (No. 3) Sea Bank Road	散石灣北路 (號數: 3) 海旁路
T:	Tip King Road Tuen Mun Heung Sze Wui Road (odd nos.: from junction of Tuen Hing Road to junction of Hoi Wing Road) Tuen Tsing Lane Tuen Yee Street	蝶景路 屯門鄉事會路 (單數: 由屯興路交界至海榮路交界) 屯青里 屯義街
W:	Wu Cheong Street Wu Chui Road Wu Fai Street Wu Hong Street Wu King Road Wu On Street Wu Poon Street Wu Sau Street Wu Shan Road Wu Yuet Street	湖昌街 湖翠路 湖暉街 湖康街 湖景路 湖安街 湖畔街 湖秀街 湖山路 湖月街
Y:	Yau Oi Road Yuk Tsing Lane (No. 2)	友愛路 育青里 (號數: 2)

	<u>Rural Areas / Villages</u>	<u>郊區 / 鄉村</u>
L:	Lung Kwu Tan Lung Kwu Sheung Tan	龍鼓灘 龍鼓上灘

P:	Pillar Point (Mong Hau Shek)	望后石
S:	San Shek Wan	散石灣
T:	Tap Shek Kok	踏石角

	<u>Others</u> <i>(e.g. quarters, residential care facilities, hospitals, parks / playground, etc)</i>	其他 (例如宿舍，院舍照顧設施，醫院，公園／遊樂場等)
A:	Adventure Park	歷奇公園
B:	Butterfly Beach Park	蝴蝶灣公園
C:	Chan Chun Ha Yee Tsui House	陳震夏怡翠軒
F:	Fung On Street Children Playground	豐安街兒童遊樂場
H:	Hong Chi Morninghill School, Tuen Mun Hong Chi Morninglight School, Tuen Mun Hong Kong Christian Service Pui Oi School	匡智屯門晨崗學校 匡智屯門晨曦學校 香港基督教服務處培愛學校
T:	Tuen Mun Children and Juvenile Home Tuen Mun Golf Centre Tuen Mun Promenade Tuen Mun Wu Hong Police Quarters	屯門兒童及青少年院 屯門高爾夫球中心 屯門海濱花園 屯門湖康警察宿舍
W:	Wu Shan Recreation Playground	湖山遊樂場

Revised in April 2021

2021年4月修訂